

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	33407
Name	Oral and written expression for the media II
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2022 - 2023

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1301 - Degree in Audiovisual Communication	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1301 - Degree in Audiovisual Communication	7 - Speaking and writing for the media	Basic Training

Coordination

Name	Department
JORQUES JIMENEZ, DANIEL	340 - Language Theory and Communication Sciences

SUMMARY

The subject Oral and Written Expression for the media II is located within the Basic Training module. This subject is addressed, on the one hand, in the field of oral and written expression in Catalan and, on the other, the linguistic analysis of audiovisual texts. Precisely because of the audiovisual nature of these texts, attention will be paid not only to verbal language but also to semiotic visual resources.

PREVIOUS KNOWLEDGE



Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Not required

OUTCOMES

1301 - Degree in Audiovisual Communication

- Knowledge of the correct oral and written usage of the co-official languages of the Valencian Community as a form of professional expression in the media.
- Knowledge of foreign languages (especially the ones most spoken at international level) in order to be able to analyse facts and general topics usually featured in the international media.

LEARNING OUTCOMES

The general objectives of this subject are:

- a) Develop formal oral and written expression.
- b) Acquire the skills and abilities necessary for the production of oral and written texts in Catalan.
- c) Acquire the basic theoretical knowledge to analyse critically the discourse of the mass media.

Els objectius generals d'aquesta assignatura són:

- a) Desenvolupar l'expressió oral i escrita formals.
- b) Adquirir les destreses i habilitats necessàries per a la producció de textos orals i escrits en català.
- c) Adquirir els coneixements teòrics bàsics per a analitzar críticament el discurs dels mitjans de comunicació.

DESCRIPTION OF CONTENTS



1. Orality and writing

Mechanisms of orality vs. writing mechanisms. Techniques of written expression and techniques of oral expression.

2. Analysis of audiovisual texts

Critical analysis of the discourse of the media.

3. Pragmatic principles

Pragmatics of the statement. Pragmatics of conversation.

4. The discourse of advertising

Private advertising. Institutional advertising

5. Translation of media texts

Contrastive pragmatic

6. The discourse of television

Television in the Catalan language.

7. The discourse of the radio

Radio in Catalan language.

8. Catalan oral and written for the media. Review of regulations.

Expression written for the media. Oral expression for the media. The oral and written standard of Catalan.

**WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Attendance at events and external activities	1,00	0
Development of group work	10,00	0
Development of individual work	10,00	0
Study and independent work	20,00	0
Readings supplementary material	10,00	0
Preparing lectures	25,00	0
Preparation of practical classes and problem	8,00	0
Resolution of case studies	6,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

Cancelled

EVALUATION

Please contact the teacher

REFERENCES**Basic**

- CASALS, D. (2003): El català en antena. Benicarló: Onada.
- CASSANY, D. (1993): La cuina de l'escriptura. Barcelona: Empúries
- CHAUME, F. (2003): Doblatge i subtitulació per a la TV. Vic: Eumo.
- CREUS, I., JULIÀ, J. & ROMERO, S. (eds) (2000): Llengua i mitjans de comunicació. Pagés: Lleida.
- CROS, SEGARRA, TORRENT, A.M. (2000): Llengua oral i llengua escrita a la Televisió. Barcelona: PAM
- IZARD, N. (1992): La traducció cinematogràfica. Barcelona: Generalitat de Catalunya.
- JULIÀ-MUNNÉ, J. (2004): El llenguatge de la ràdio i de la TV. Alzira: Bromera.



- MARTÍ I CASTELL, J. & MESTRES, J. M. (eds.)(2003): Loralitat i els mitjans de comunicació. Barcelona: IEC.
- MOLLÀ, T. (1990): La llengua dels mitjans de comunicació. Alzira: Bromera.
- RUBIO, J. & PUIGPELAT, F. (2000): Com parlar bé en públic. Barcelona: Pòrtic.
- SERAFINI, M.T. (1989): Cómo redactar un tema. Barcelona: Paidós.
- TORRENT, A.M. (1999): La llengua de la publicitat. Barcelona: PAM
- VALLVERDÚ, F. (1986): Elocució i ortologia catalanes. Barcelona: Jonc

Additional

- ABASCAL, M. D. et al. (1993): Hablar y escuchar, Barcelona, Octaedro
- CASTELLANOS, J.A. (2004) Manual de Pronunciació. Vic: Eumo.
- CONCA, M. et al. (2002): Text i gramàtica. Teoria i pràctica de la competència discursiva. Barcelona: Teide.
- COROMINA, E. (1988): Tècniques descriptura. Vic: Eumo.
- GARCÍA-CAEIRO, I.; VILÀ, M.; BADIA, D.; LLOBET, M.: Expresión oral, Madrid: Alhambra, 1986.
- LACREU, J. (1990): Manual d'ús de l'estàndard oral. València: Universitat de València.
- MORALES, J. Guía para hablar en público, Madrid: Alianza editorial.
- NÚÑEZ LADEVEZE, L. (1993): Métodos de redacción y fundamentos de estilo. Madrid: Síntesis.
- PAYRATÓ, L. (1988): Català col·loquial. València: Universitat de València.
- SERAFINI, M.T. (1994): Cómo se escribe. Barcelona: Paidós
- TOUTAIN, Ferran (2000): Sobre l'escriptura. Barcelona: Dèria/Blanquerna Comunicació.
- VALLVERDÚ, F. (2000): El català estàndard i els mitjans audiovisuals, Barcelona, Edicions 62.